

SERVICE MANUAL

TABLE DE CUISSON

Table à induction

Muggenhofer Straße 135
D-90429 Nürnberg
Germany

Fax +49 (0)911 323 1022

DGS-TDS-N
Ausgabe: 04.08

Publ.-Nr.
599 519 523
685
FR

1 Indications générales

Ces instructions servent à la réparation des plaques de cuisson de Autark et des plaques de cuisson en combinaison avec cuisinière disposant de 3 ou 4 zones de cuisson à induction de type E.G.O. G4. Sont inclus les plans de cuisson avec 2 zones d'induction (Domino, Mixed, Mixed Gas) et la série Frontline.

Veuillez tout d'abord rechercher l'image d'erreur correspondante, puis parcourir de haut en bas les mesures d'élimination des erreurs.
Les indications relatives au remplacement des pièces vous sont fournies dans les instructions de remplacement des pièces ou sont jointes aux pièces de rechange.

Tous les travaux effectués sur le module d'induction et les corps de chauffe doivent être réalisés sans tension.

1.1 Courant de dérivation

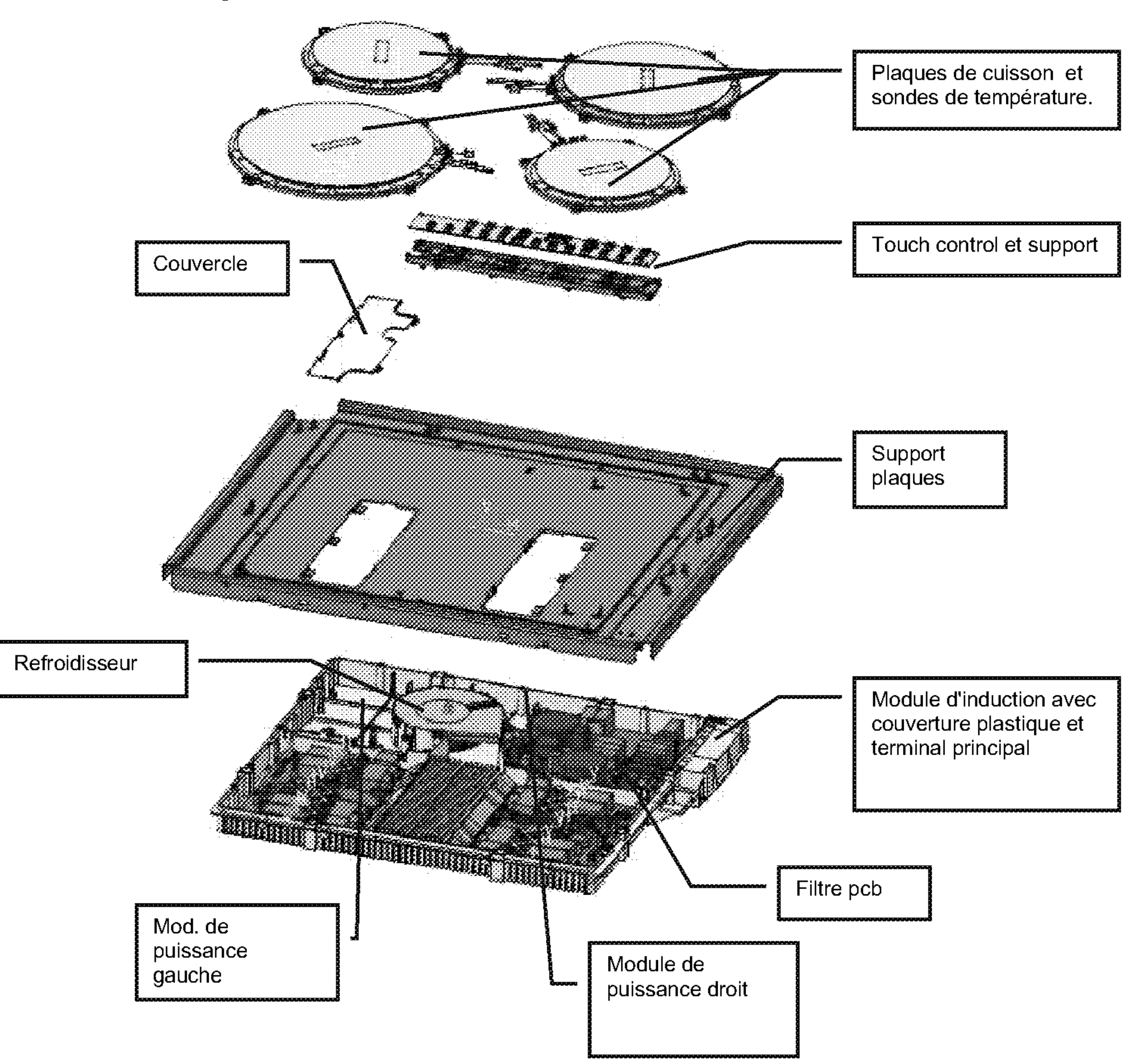
Un courant de dérivation de 5mA est normal et par conséquent nettement plus fort que sur les autres appareils.

1.2 Stand-by

La consommation d'électricité en stand-by est < 1W. (Induction plus user interface à la zone autonome, exception Frontline jusqu'à 2W).

Le processeur µ de mesure de la température du self est déconnecté en stand-by. Si la plaque de cuisson se réchauffe à cause d'une casserole chaude posée sur une zone, il ne se produit pas de signalisation de la chaleur „H“ en état hors circuit.
Dans cet état, le ventilateur n'est pas non plus mis en circuit par un réchauffement étranger.

1.3 Diagramme / Eléments



2 Images d'erreur

2.1 L'appareil entièrement sans fonction ne peut être mis en circuit

Les renvois, ex: **(1)** se réfèrent aux images du chapitre 2.8 .

Images d'erreur	*Signalisation plaque de cuisson*	*Cause d'erreur possible*	*Elimination*
Fusible maison ne réagit pas.	Aucune	Connexion erronée à la borne de branchement au secteur.	**(1)** Contrôler la connexion et 230VAC entre N et les phases sur le conducteur d'amenée.
		Etages de sortie de l'induction défectueux.	Voir chapitre 3 "Contrôler élément de commande"
Mise en circuit de la plaque de cuisson impossible. En général aucun „signal" env. 4 sec. après application de la tension ou l'afficheur de la table de cuisson ne s'allume pas pour les tables de cuisson non indépendantes ou pour les appareils Frontline.	Aucune	Electronique ne réagit plus	Débrancher l'appareil du secteur par le fusible maison, puis remettre en circuit après env. 10 sec.
		Tension secteur absente ou connexion erronée (1 phase manque -> aucune tension secteur; N non connecté aux bornes 4 et 5)	**(1)** Contrôler la connexion et 230VAC entre la borne 4 N et les 2 sur la borne 1 et 2 du conducteur d'amenée. Les deux „N" doivent être connectés aux bornes 4 + 5, éventuellement pontage.
		Aucun 5VDC entre broche 1 + 3 du bus pour Touch Control	**(2)** Contrôle broche 1+3 5VDC sur le dessous de la plaque de cuisson (correspond aux lignes extérieures de la conduite du bus du filtre à la Touch Control). Remplacer panneau du filtre si non présent. Attention: difficile à mesurer du bas avec pointes d'essai normales!
		Connecteur du câble à Touch Control / Signalisation non branchée.	**(3)** Contrôler connecteur filtre et Touch Control. Appliquer de nouveau la tension secteur.
		Ligne conductive du fusible grillée ou étages de sortie de l'induction défectueux	Voir chapitre 3 "Contrôler élément de commande"
		Touch control défectueuse.	Si 5VDC présent et partie de puissance remplacée: remplacer Touch Control et veiller que Touch Control touche le verre.
Toutes les 5-10 secondes "bip" de la commande à effleurement	Aucune	N non connecté à borne 4 ou 5.	**(1)** Contrôler la connexion et 230VAC entre la borne 4 N et les 2 sur la borne 1 et 2 du conducteur d'amenée. Les deux „N" doivent être connectés aux bornes 4 + 5, éventuellement pontage.
Seulement appareils Frontline : impossible d'activer la table de cuisson. Afficheur entièrement en marche pour plus de 5 sec.	Tous les affichages allumés	Conducteur plat entre l'interface utilisateur et la vitrocéramique (clavier tactile) pas enfiché correctement.	Contrôler le logement et la position (sens des contacts) de la ligne, voir chapitre "Références Frontline"

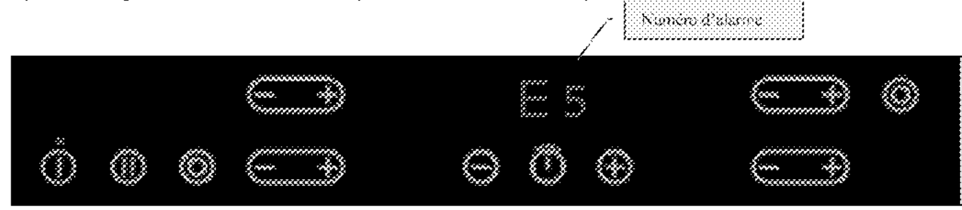
2.2 Certaines plaques de cuisson ne fonctionnent (temporairement) pas ou mal ou ne peuvent pas être commandées

Image d'erreur	*Signa-lisation plaque de cuis-son*	*Cause d'erreur possible*	*Elimination*
Casserole ne chauffe pas.	Niveau de cuisson normal	Casserole à la limite de l'identification ne fonctionne qu'à faible puissance	Utiliser une casserole différente ou la casserole sur une zone plus petite. Voir aussi chapitre 4
	„F" clignotant	Casserole non identifiée.	Contrôler si les casseroles ou les poêles conviennent à l'induction. Voir chapitre 4
		Self connecté de façon incorrecte.	Contrôler si les lignes du self sont connectées et que le couple est respecté.
		Trop grande distance entre self et vitrocéramique.	Contrôler si le self touche la vitrocéramique et que le verre a bien été enfoncé lors du vissage.
Avec 2 zones avec toutes les casseroles, visualisation „F" (avec 3 zones modèle aussi 1 zone)	„F" clignotant	1 phase manque; uniquement possible sur SW.Ver. 0.50 de l'induction.	**1)** Contrôler la connexion et 230VAC entre la borne 4 N et les 2 sur la borne 1 et 2 du conducteur d'amenée. Les deux „N" doivent être connectés aux bornes 4 + 5, éventuellement pontage.
			Si les mesures précédentes sont sans succès, remplacer la partie de puissance.
Absence de puissance à toutes les zones	Niveau de cuisson normal	Mode Démo activé.	Voir chapitre 5.2
Certains boutons ne peuvent pas ou pas toujours être commandés.		Touch Control défectueuse.	1) Voir chapitre 5. Indications Touch Control plaques de cuisson Autark. 2) Si ces indications ne sont d'aucune aide, remplacer Touch control.
Puissance trop faible des plaques de cuisson ou non sur plus longue durée.	Niveau de cuisson normal	Montage erroné, aération impossible vers l'avant.	**(4)** Corriger la situation de montage.
		Casseroles impropres (fond bombé)	Voir chapitre 4
		Self ne touche pas la vitrocéramique.	Contrôler si la vitrocéramique a bien été enfoncée lors du vissage et que le self est correctement positionné.
		Ventilateur ne démarre pas..	1) lors du réglage d'un niveau de cuisson >0, le ventilateur tourne en position lente. Si ce n'est pas le cas, contrôler le ventilateur (présence de corps étrangers) et les enlever si besoin est. 2) Si nécessaire, remplacer le ventilateur. 3) Si cela n'apporte aucun succès, remplacer la partie de puissance.
Signalisation „H" avec plaque de cuisson froide hors circuit.	„H"	Sonde de température défectueuse.	Remplacer le self correspondant avec la sonde de température. Voir aussi indications „E4".

2.3 Signalisation d'erreur „E“

A la mise en circuit de l'appareil, „E“ / numéro d'erreur „xx“ clignotent sur l'affichage timer. Pour les appareils Frontline, le numéro de l'erreur apparaît sur l'afficheur de la zone avant lors de la mise en marche. Les zones concernées sont ensuite signalées par un mit „E“ sur l'affichage des plaques de cuisson et ainsi bloquées. Les autres zones peuvent être utilisées.

Exemple (à gauche commande par effleurement /à droite affichage sur la table de cuisson)
1) Affichage numéro d'erreur après mise en circuit pour 10 sec.



2) 2 Zones bloquées.

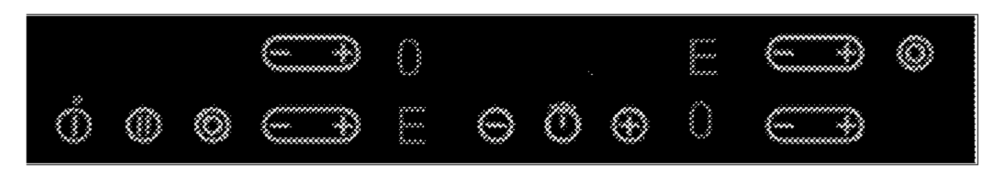


Image d'erreur	*Signalisa-tion sur timer plaque de cuisson*	*Cause d'erreur possible*	*Elimination*
Affichage d'erreur Touch Control.	„E0“	Configuration incorrecte sur panneau du filtre.	Débrancher la plaque de cuisson du secteur, attendre 10 sec. puis appliquer de nouveau la tension. Si erreur persiste, remplacer le panneau du filtre.
	„E3“	Surtension ou sous-tension affichée uniquement pendant 10 sec. après application de la tension.	1) Débrancher la plaque de cuisson du secteur, attendre 10 sec., puis appliquer de nouveau la tension. 2) Si erreur persiste, mesurer au branchement secteur **(1)** L1 contre N (4), L2 contre N (5). 3) Si o.k., voir chapitre 3.
	„E4“	Sonde de température du self défectueuse ou connectée de façon incorrecte.	1) **(5)** Contrôler le bonding à la partie de puissance. Le connecteur est-il encliqueté? 2) A température ambiante (25°C), la résistance est de 1000 Ohm. Un écart de +1°C correspond à env. 3.3 ohm. Si hors de ces limites, remplacer le self concerné avec la sonde de température. 3) Si les mesures ci-dessus ne sont d'aucune aide, remplacer la partie de puissance concernée.

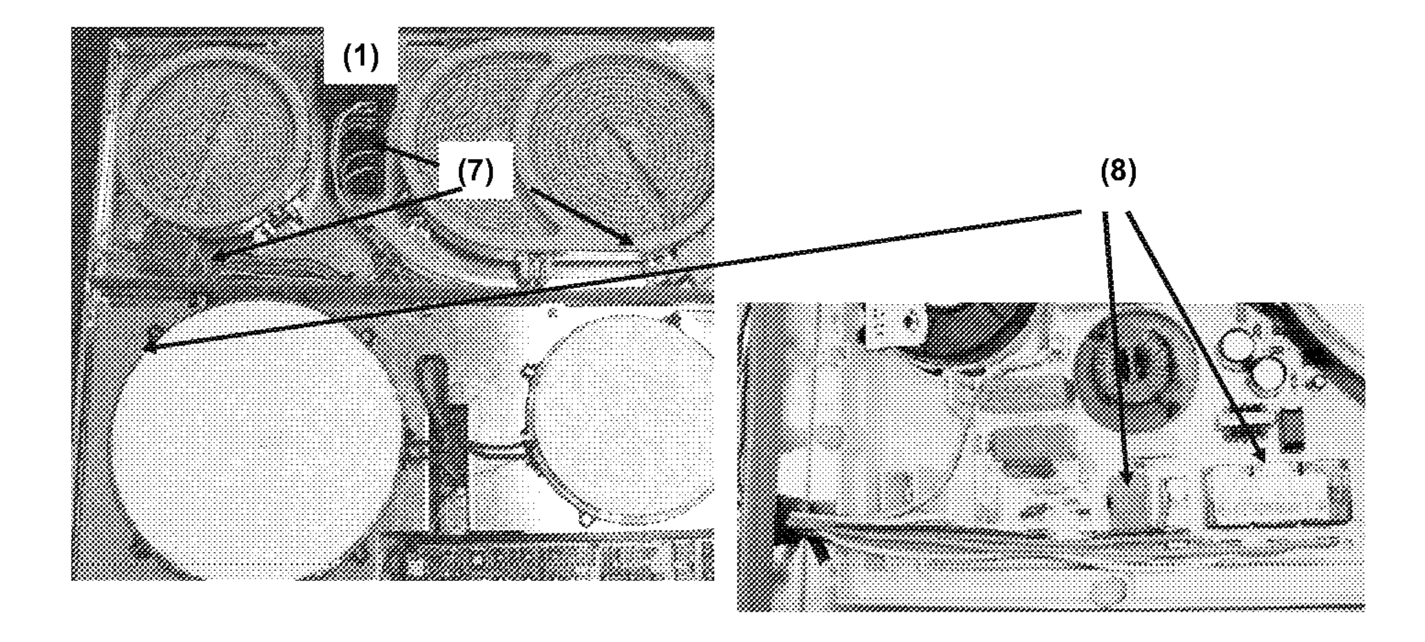
Image d'erreur	*Signalisation sur timer plaque de cuisson*	*Cause d'erreur possible*	*Elimination*
Affichage d'erreur Touch Control.	„E5“	1 phase manque	1) Contrôler le fusible maison. 2) Contrôler l'occupation des connexions sur le branchement secteur **(1)** L1 contre N (4), L2 contre N (5). 3) Si o.k., voir chapitre 3.
	„E6“	Communication perturbée entre filtre et partie de puissance. ou le capteur est défectueux / manque Note: Sur les platines de puissance nouvelles, l'alimentation électrique de l'électronique sera désactivée sur la platine de puissance, en raison des eixgences des normes, lorsque la capteur de température manque ou s'il est incorrect.	1) **(5)** Contrôle du contact avec l'élément de puissance. Le connecteur du capteur de temp., est-il verrouillé dans sa position, ou la fausse fiche, est-elle insérée (appareils à 3 zones, pas de bobine connectée) ? 2) La résistance est de 1000 Ohm à température ambiente (25°C). Une différence de +1°C correspond à environ +3.3 Ohm Remplacez la bobine correspondante, y compris le capteur de température, si elle n'est pas dans cette zone. 1) Contrôler le câble entre les deux panneaux. **(6),** Enficher encore une fois le connecteur. ou remplacer le câble. 2) Si toutes les zones de la plaque de cuisson sont concernées (Affichage “E“ sur l'affichage des niveaux de cuisson), remplacer le panneau du filtre. 3) Si la mesure ci-dessus est sans succès, remplacer la partie de puissance concernée.
	„E7“	Erreur sonde de température, refroidisseur, partie de puissance	Remplacer la partie de puissance concernée.
	„E8“	Communication défaillante entre filtre et Touch Control. Ligne centrale sur RAST2.5 connecteur / ligne défectueuse.	1) **(3)** Contrôler connecteur filtre et Touch Control. Appliquer de nouveau la tension secteur. 2) Si la mesure ci-dessus est sans succès, remplacer Touch Control. 3) Si la mesure ci-dessus est sans succès, remplacer le panneau du filtre.
	„E9“	Configuration incorrecte Touch Control sur le panneau du filtre.	Débrancher la plaque de cuisson du secteur, attendre 10 sec., puis appliquer de nouveau la tension. Si erreur persiste, remplacer le panneau du filtre.

2.4 Autres images d'erreur

Image d'erreur	***Signali-sation***	***Cause d'erreur possible***	***Elimination***
Sonnerie défectueuse		Touch control défectueuse.	Remplacer Touch control.
Certains éléments du display ne s'allument pas ou restent allumés.		Eléments de signalisation défectueux.	Remplacer Touch Control.
Odeur piquante du plan de cuisson en état chauffé.		Bobines manifestent des défauts de fabrication.	L'odeur n'est pas toxique. Remplacer les bobines concernées, qui émettent une odeur même en état froid. Nettoyer le verre et la tôle aluminium.
Les casseroles causent des bruits		Casseroles impropres.	Voir chapitre 4.
		Niveau sonore normal	La haute fréquence de travail de l'induction génère des bruits d'interférence. Cela peut varier d'une casserole à l'autre. Niveau sonore de la plaque de cuisson mesuré en fonctionnement suivant EN60335 §11-3 et EN60704 avec 4 casseroles = <47dBA. Une casserole d'eau bouillante e env. 60-62dBA.

2.5 Les zones de cuisson à élément électrique chauffant à rayonnement ne marchent pas.

Image d'erreur	*Cause d'erreur possible*	*Elimination*
Les zones de cuisson ne marchent pas.	Pas de tension du secteur de phase 2, ou mauvaise connexion	**(1)** Vérifier le groupement de connexion et 230VAC entre N (4) et les phases sur borne 1 et 2
	Elément électrique chauffant à rayonnement défectueux	**(7)** Vérifier si l'élément électrique chauffant entre les connexions est ouvert ou s'il a un court-circuit. En cas de défaut, remplacer l'élément électrique.
	Relais défectueux	**8)** Vérifier si le relais est défectueux et pas de tension sur l'élément électrique chauffant. Voir également le schéma électrique.
	Si les mesures ci-dessus n'ont pas de succès,	remplacer le module filtre avec relais.



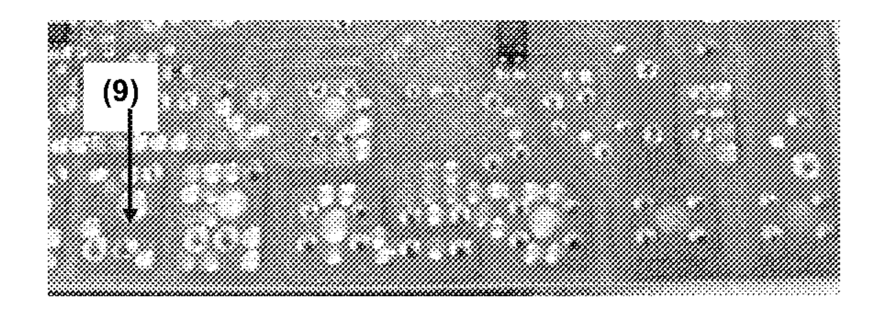
2.5.1 Notes relais élément électrique chauffant à rayonnement

- Voir plan de câblage xxx.
  Le cadencement des éléments électriques chauffants se fait sur la plaquette de relais HOC2000 dans le four.
- Commutation de phases sur la combinaison voir chapitre 2.6 Images du défaut spéciales sur combinaison four / plan de cuisson.

2.6 *Images du défaut spéciales sur combinaison four / plan de cuisson*

Particularités :

- Puissance
  L2 n'est pas continu et ne sera connecté que sur l'allumage des zones de droite (D37 / D39, voir détails au plan de câblage).
- L'affichage au plan de cuisson est alimenté avec 5VDC à partir du module d'induction.
- La commande électronique du plan de cuisson est alimentée avec 5VDC à partir du powerboard HOC2000 au four.
- Mixed avec élément électrique chauffant à rayonnement:
  Les phases sur la combinaison four / plan de cuisson sont généralement appliquées aux
  L1 zones de cuisson de gauche
  L2 zones de cuisson de droite
  Mais le module d'induction (zones de cuissons AV G et D) est appliqué à la phase continue L1.
  La zone d'élément électrique chauffant à rayonnement AR G est toujours appliquée à L2.
  L2 n'est disponible que si une des zones de cuisson de droite est allumées.
  Pour éviter toute surcharge de L1, la zone AR G est activée, en fonction de la charge, avec L1 (D29) ou avec L2 (D37) si la zone AV D est allumée.
  La commutation des phases se fait à l'aide des relais K501 et K504.
  Dans la piste conductive du K501 se trouve une piste de sûreté (9) pour répondre en cas d'erreur sur un relais. (par ex. contact collé).
  La puissance de la zone à induction 210mm est réduit sur niveau „P", si aucune zone D n'est allumée et la zone AR G est pleinement allumée sans affichage.

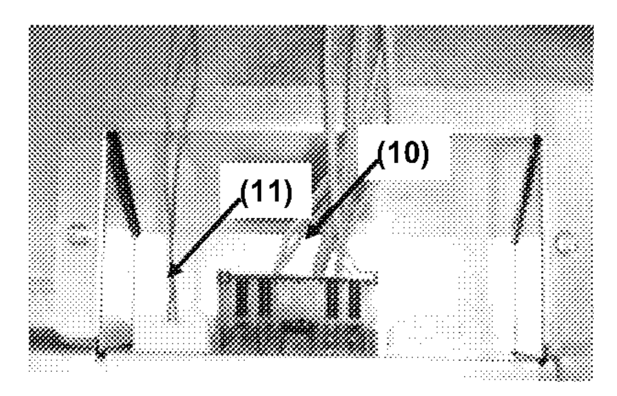


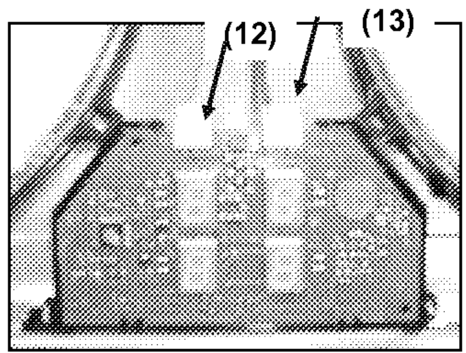
2.6.1 Pas d'affichage ou erreur affichée sur l'affichage des zones de cuisson au four

Image d'erreur	*Signalisation*	*Cause d'erreur possible*	*Elimination*
Erreur affichée „E".	„E" si l'affichage existe		Erreur sur l'affichage des zones de cuisson dans le four concernent le plan de cuisson; il s'affiche alors le même code d'erreur qu'à l'affichage de la zone de cuisson. Erreurs affichées, voir chap. 2.3 Erreur affichée „E".
Lors de la mise en circuit, l'affichage sur la zone de cuisson s'allume brèvement. Mais : Pas d'affichage au four, pas d'affichage à la zone de cuisson, pas de puissance pour les zones d'induction.		Commande de zone de cuisson au four défectueuse.	Vous trouvez autres notes et astuces en cas de problèmes au four au manuel Competence Service Manual Doc.No. xxx.

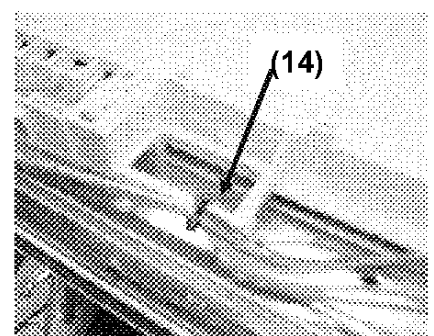
2.6.2 Affichage zone de cuisson au four OK, pas d'affichage sur la zone de cuisson ou pas de puissance

Image d'erreur	*Signali-sation*	*Cause d'erreur possible*	*Elimination*
Lors de la mise en circuit, l'affichage à la zone de cuisson ne s'allume pas. Affichage au four OK. Mais : Pas d'affichage à la zone de cuisson, pas de puissance pour les zones d'induction.	Aucun	Connecteur mâle pour puissance n'est pas enfiché.	Vérifier connecteur mâle (10) et câble, vérifier encliquetage correct
		Aucune puissance du four	Vérifier Pin D35 au connecteur mâle puissance, s'il y a de tension 230VAC.
		Connecteur mâle de communication n'est pas enfiché, ou ligne défecteuse.	1) Contrôler la connexion entre four/ zone de cuisson (11). 2)Egalement absolument vérifier le point d'entrée du câble à la zone de cuisson pour dommages (14). 3) Siège du connecteur mâle de l'affichage à la zone (12) pour le module d'induction ou (13) vers le four / vérifier interface externe, et aussi le module d'induction.
		Pas de 5VDC entre Pin 1 + 3 du bus pour l'affichage	**(2)** Vérification sur Pin 1+3 5VDC au côté inférieur de la zone de cuisson (correspond aux lignes extérieures du circuit bus du filtre à l'afficage), si non contact, remplacer la plaquette filtre. Attention : ce sera difficile à mesurer d'en bas avec des pointes de mesurage régulières!
		Display défectueux	Remplacer le display
Lors de la mise en circuit, l'affichage de la zone de cuisson s'allume brèvement. Affichage au four OK. Mais : pas de puissance aux zones d'induction.			Voir diagnose normale chap. 2.2 Quelques zones de cuisson à induction ne marchent (temporairement) pas ou ne peuvent pas être commandées ou sont inopératives ou 2.3 chap. Erreur affichée „E“

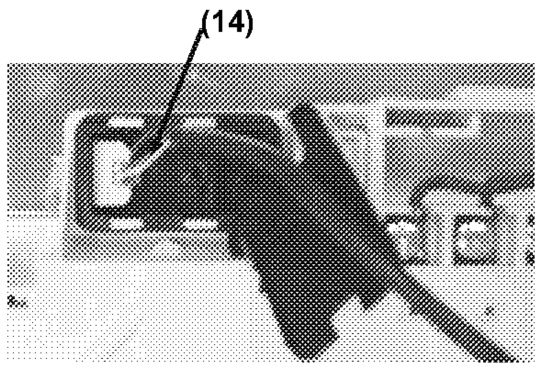




Display de la zone de cuisson



Zone de cuisson à 4 dep. en combi. avec four



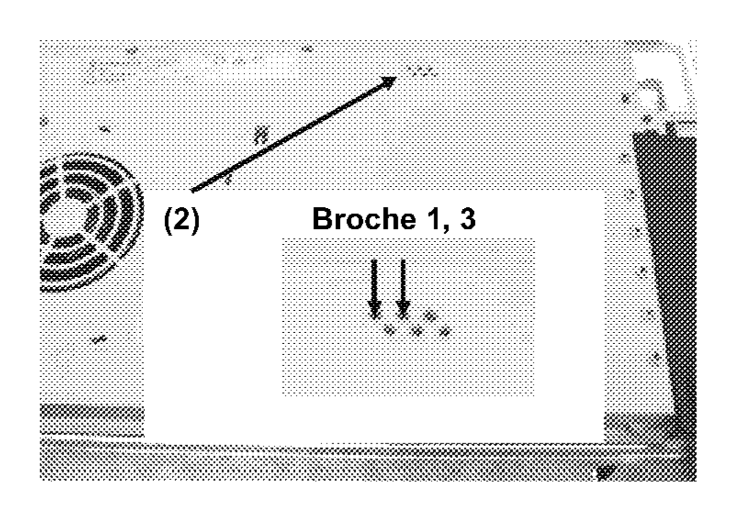
external user Interface

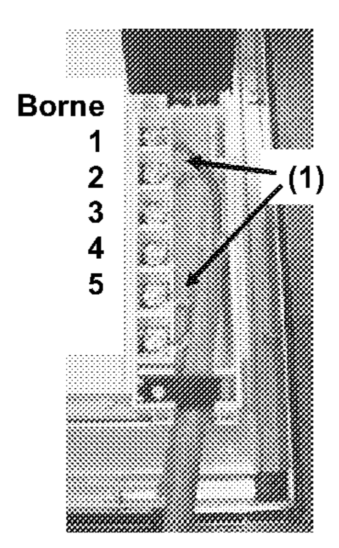
2.7 Indication inconnue sur l'afficheur

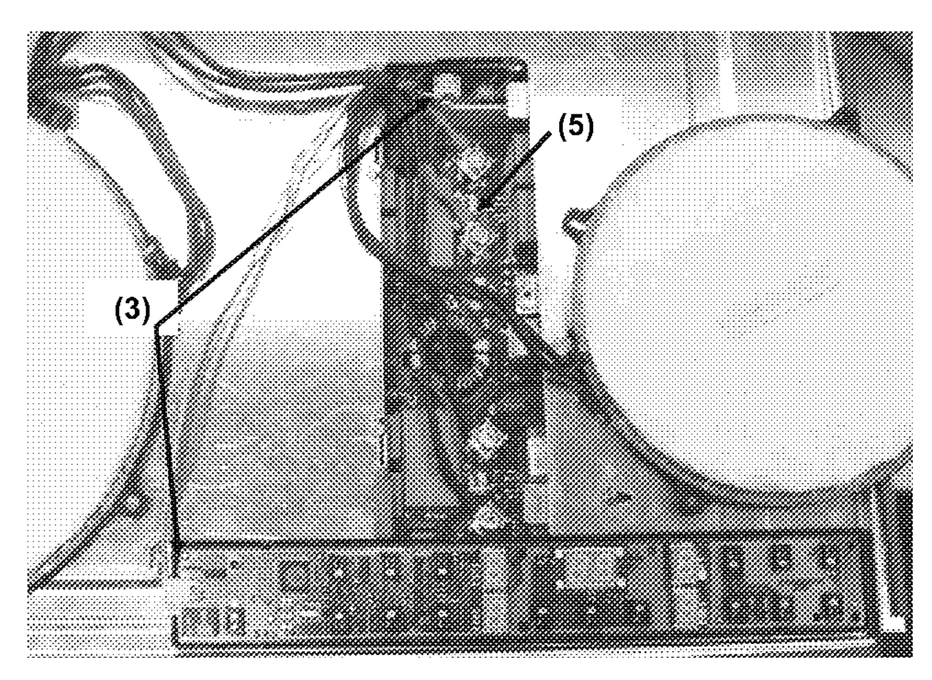
Voir les détails au manuel d'utilisation de la zone de cuisson

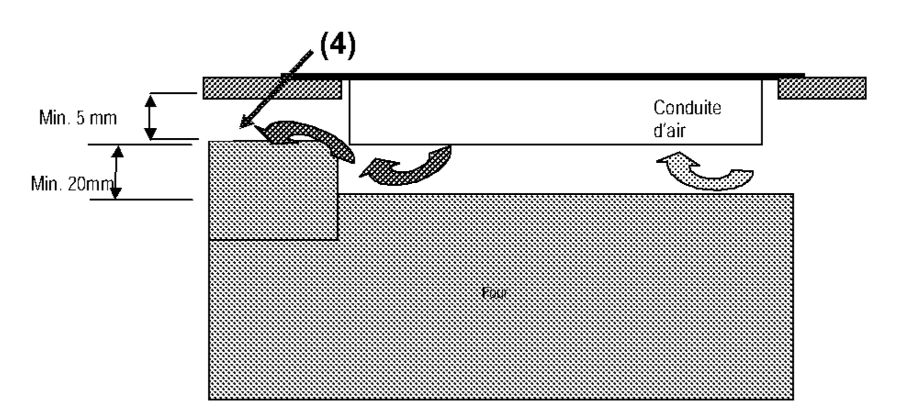
Symbole	Remarque
„.“	Niveaux de cuisson intermédiaires ("4")
„-“	Zone à induction désactivée en raison d'une surchauffe au niveau du capteur de bobine (casserole vide)
„A“	Fonction de démarrage rapide de cuisson („Ankochstoss“)
„E“	Affichage d'alarme voir 2.3 Affichage des erreurs "E"
„F“	Détection des casseroles - pas de casserole détectée
„H“	Indicateur de chaleur résiduelle
„L“	Fonction de verrouillage ou verrouillage des touches
„P“	Fonction booster pour l'induction
„◡“	Maintenir chaud

2.8 *Images: points de contrôle*



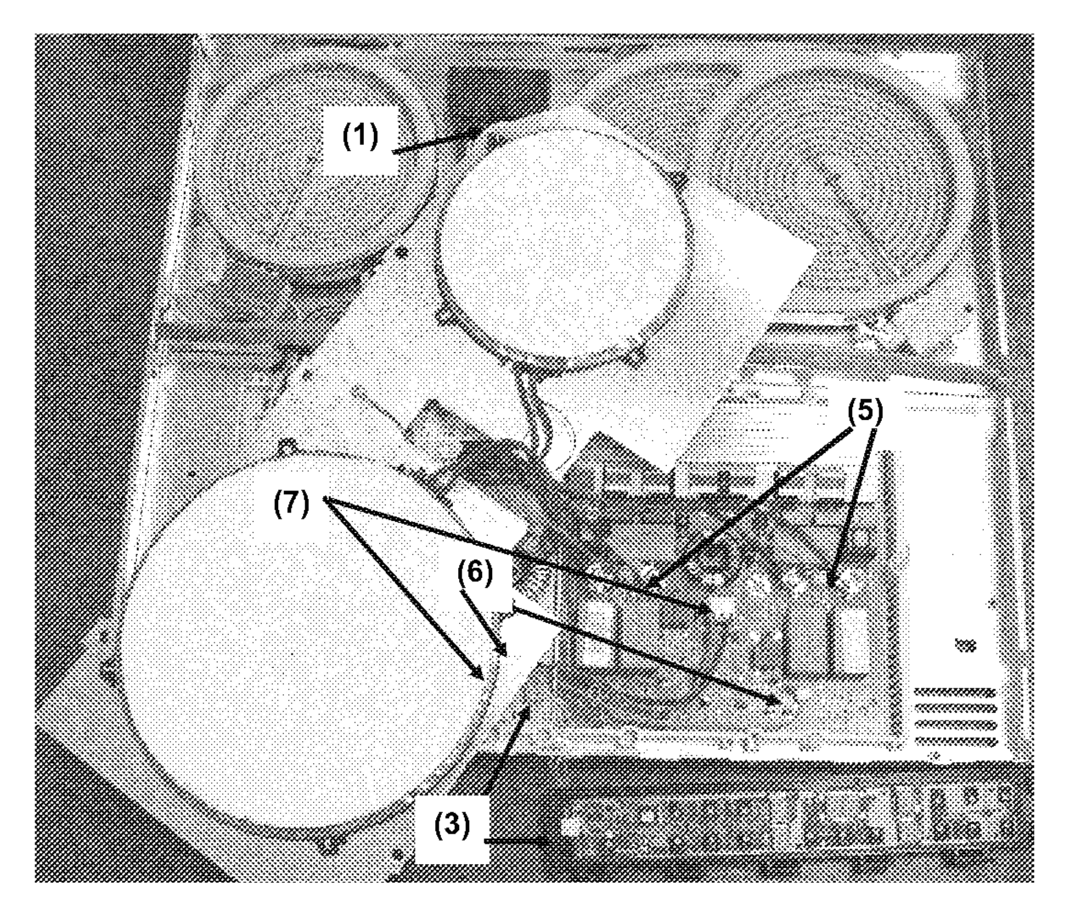




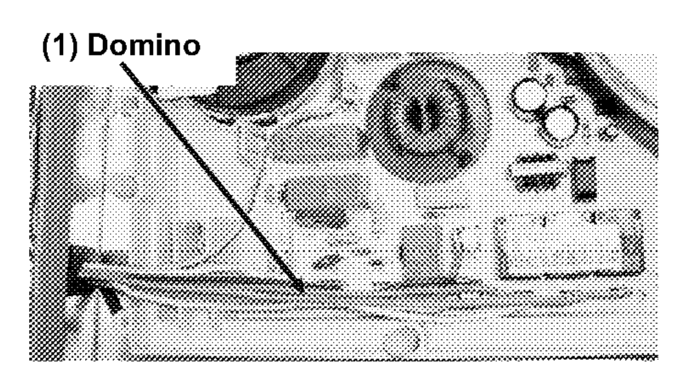


Remarque : s'il n'y pas de fente de ventilation à l'avant, il est encore possible d'utiliser la table de cuisson. La puissance faiblira seulement en cas d'utilisation plus longue (supérieure à 15 minutes). Pour les tables de cuisson mixtes, on a par ex. une diminution de 20%, pour les tables de cuisson à induction encore plus.

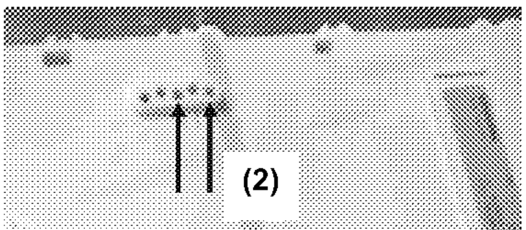
2.9 Points de contrôle des images 2 zones/induction mixte



Attention : le raccord électrique pour Domino se trouve directement sur la platine principale du filtre.



(3)



3 Contrôler la partie de puissance

1. Avec messages d'erreur et zones bloquées (Signalisation „E“ sur affichage niveaux de cuisson), contrôler quelle partie de puissance est concernée.

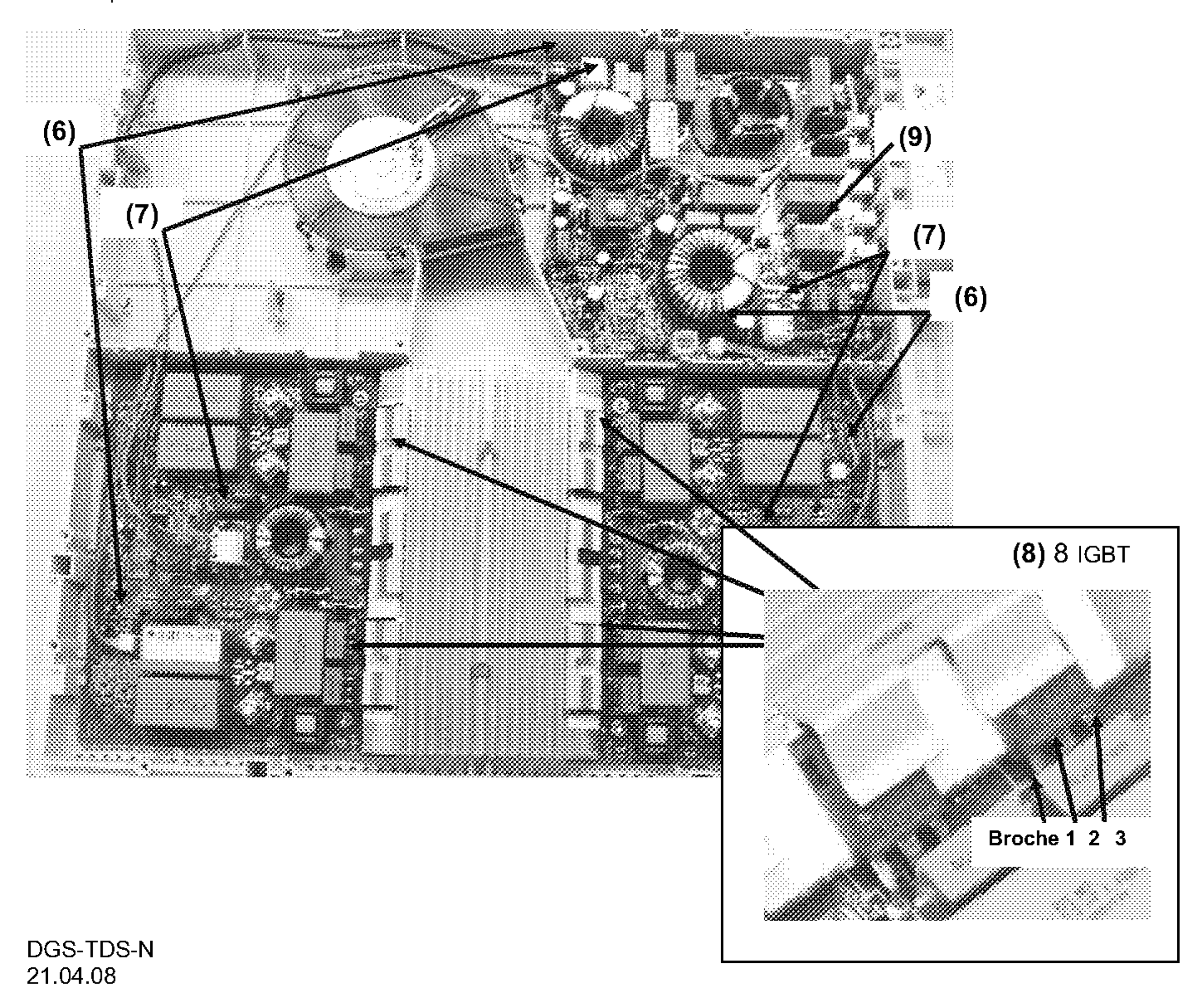
2. **(7)** Contrôler si le conducteur du panneau du filtre est connecté et vérifier lignes de bus **(6)** processeurs µ filtre vers partie de puissance.

3. Si **(8)** IGBT allié, le châssis du IGBT est en général endommagé. Remplacer la partie de puissance.

4. **(8)** Mesurer la résistance sur les IGBT
   Broche1-broche2 ou broche2-broche3 >50kOhm → o.k.
   <50Ohm → Remplacer partie de puissance défectueuse
   Ne remplacer que la partie de puissance concernée et **(9),** installer un fusible de 20A et sectionner entièrement la ligne conductive du fusible.
   S12 = partie de puissance droite
   S11 = partie de puissance gauche

5. En cas de court-circuit et de destruction de la partie de puissance, contrôler impérativement si les lignes du self sont endommagées.

6. Si le remplacement de la partie de puissance est sans succès, remplacer également le panneau du filtre.



4 Indications sur l'identification des casseroles

Matériaux convenant:
- Acier émaillé
- Acier inox (avec fond magnétique)
- Aluminium (avec fond magnétique)
- Fonte

Matériaux ne convenant pas:
- Aluminium (→ trop de courant)
- Cuivre
- Acier inox (non magnétique)
- Verre
- Céramique

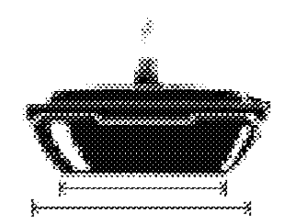
L'identification des casseroles est conçue pour les diamètres suivants:

Brûleur nominal ∅ [mm]	∅ minimum fond de casserole Instruction manuelle [mm]	∅ minimum fond de casserole ajusté avec plaque d'acier [mm]
145	125	100
180	145	120
210	180	140
260	180	180

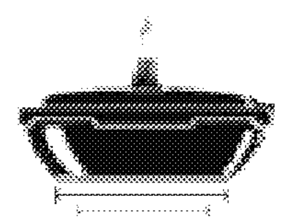
Pour ind. G4, le même diamètre que pour le modèle précédent est indiqué dans le manuel; cependant, le diamètre réel qui fonctionne encore est nettement inférieur.
Les performances peuvent varier de +/-10-15% suivant les casseroles.

- Nous vous recommandons d'utiliser les casseroles en acier émaillé à titre de référence (ex: Silit).
- Pour contrôler la fonction d'identification des casseroles, des plaques rondes en acier de 2-3 mm d'épaisseur de différents diamètres font aussi parfaitement l'affaire.
- Les fonds sandwich peuvent causer des bruits désagréables s'ils ne sont pas correctement scellés. Cela vaut également pour les poignées mal serrées.

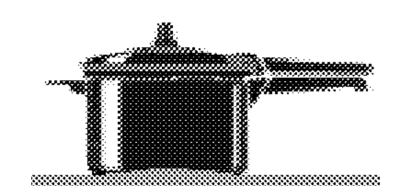
- L'important est le diamètre du fond de la casserole, pas son diamètre extérieur.



- Pour les casseroles en acier inox à fond sandwich, l'important est le diamètre de la partie magnétique du fond de la casserole.



- Un éventuel facteur d'influence peut être la distance verticale par rapport au self; autrement dit, un fond de casserole non plat ou un fond sandwich ont une influence négative sur la puissance absorbée.
  La même influence se produit si le self n'est pas pressé sur la vitrocéramique.



5 Indications Touch Control plaques de cuisson Autark

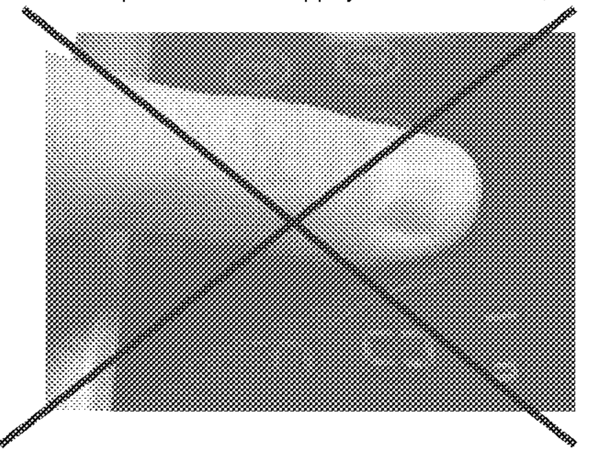
- Touch Control fonctionne sur le principe infrarouge, ce qui signifie qu'un signal émis par un émetteur est reflété par le doigt et de nouveau reçu.

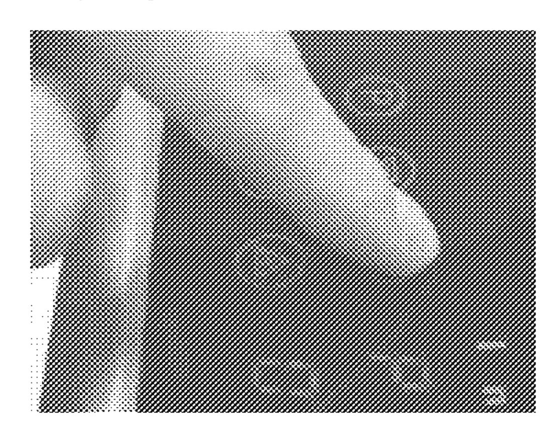
- Si l'interface utilisateur ne touche pas la vitrocéramique, le signal d'analyse des touches sera beaucoup plus faible et les touches ne pourront plus être commandées; autrement dit, veiller toujours à avoir une surface synthétique intacte.

- Si l'appareil se met hors circuit sans que la vitrocéramique n'ait été touchée, cela provient, dans un cas extrême, du fait qu'une touche commute déjà à une distance / hauteur 10 mm. Cela provient du principe de fonctionnement de touch control et est un comportement normal. Ne pas remplacer Touch Control!

5.1 Indications de commande / erreurs de commande possibles si les touches ne fonctionnent pas:

- Ne pas appuyer avec le doigt à plat. Appuyer avec le droit en position presque verticale.
  Vous pourriez sinon appuyer sur 2 touches, ce qui n'est pas signalé.





- Ne pas l'approcher lentement, particulièrement de côté, mais rapidement vers la touche.
  Une modification de signal est avant tout analysée.

- Il ne sert à rien d'appuyer fortement sur la plaque de cuisson.
  Il est préférable de relâcher 5 secondes avant d'appuyer de nouveau sur la touche.

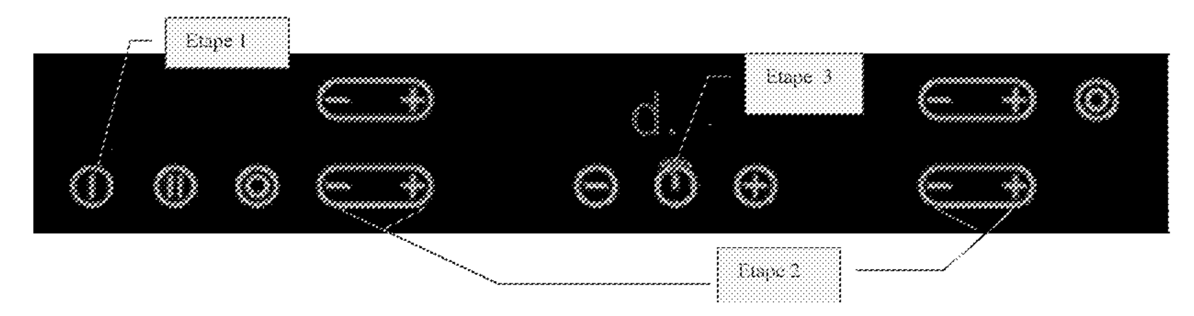
- Si le réglage de la plaque de cuisson / du timer continue après relâchement de la touche, cela provient du fait que Touch control reçoit encore un signal „touche appuyée“ à quelques mm de distance.
  Si l'interface utilisateur n'est pas adjacente avec la vitrocéramique, le signal d'évaluation des touches sera beaucoup plus faible et il ne sera plus possible d'utiliser les touches. Veiller à ce que les supports plastiques soient toujours intacts.

- Si l'appareil s'éteint sans que la vitrocéramique ait été touchée, ceci provient du fait qu'une touche commute déjà, même à une distance/hauteur de 10 mm. Ceci est dû au principe de fonctionnement du Touch control et c'est normal. Donc ne pas remplacer le Touch control.

5.2 Mode Démo / Self test (mode Service) / Menu d'erreur

Pour activer le self-test / mode Démo, appuyer sur les touches comme suit:

1. La plaque de cuisson est hors circuit. Maintenir le commutateur principal enfoncé jusqu'à ce que le display s'éteigne (aucun signal sonore).
2. Appuyer sur les touches "+" et " -" des zones de cuisson de devant (->bref signal) pendant environ 3 secondes (-> nouveau signal bref)
3. Appuyer sur la touche de sélection timer.



4. Le display affiche un "d" pour mode Démo.
   Si l'on appuie encore une fois sur la touche de sélection du timer, on commute sur “S” pour mode Service; si l'on appuie encore une fois, on commute sur “E” pour menu d'erreur.
5. Si l'on appuie sur la touche "+" d'une zone de cuisson, on active le menu.
   Si par exemple la plaque de cuisson, comme indiqué sur le graphique ci-dessus, est en mode Démo, le mode Démo est désactivé par appui sur la touche '+' de la zone.

Mode Démo:
Si le mode Démo est activé, le display affiche un „d“ et un point supplémentaire.
Après sélection du mode Démo, l'électronique est mise hors circuit. Le fonctionnement en mode normal est alors possible, mais sans activation des corps de chauffe. La désactivation du mode Démo s'effectue de la même manière que son activation. L'électronique doit être mise hors circuit après désactivation du mode Démo. Le fonctionnement en mode normal est alors possible.

Mode Service “s”
Routine:
1. Test de toutes les DEL / du display pendant 10 sec.
2. Affiche version Software Touch control pour 10 sec. sur display du timer.
3. Affichage version Software power board.

Mode d'erreur “E”
Les 5 derniers codes d'erreur enregistrés (si >o) sont chacun affichés pendant 5 sec. comme un message d'erreur actuel, en commençant par le plus ancien (demande lecture '5' codes d'erreur) jusqu'au plus récent (demande lecture '1').

5.3 Historique du produit

5.3.1 Changement du boost automatique au boost manuel

Ce changement a été effectué en raison de réclamations faites par les clients. Il a été introduit à partir de la production en série en juillet 2004. Le changement a été accompagné d'une configuration modifiée de la plaque du filtre de l'induction.

5.3.2 Erreur impossible d'utiliser l'appareil, "0" sur l'afficheur

Cette erreur avait disparu après la remise à zéro. Pour ceci, il y avait 2 raisons aux erreurs dans le hardware et le logiciel, elles ont été éliminées avec la nouvelle version du logiciel 4.2 à partir de décembre 2004.

6 Tables de cuisson indépendantes Frontline

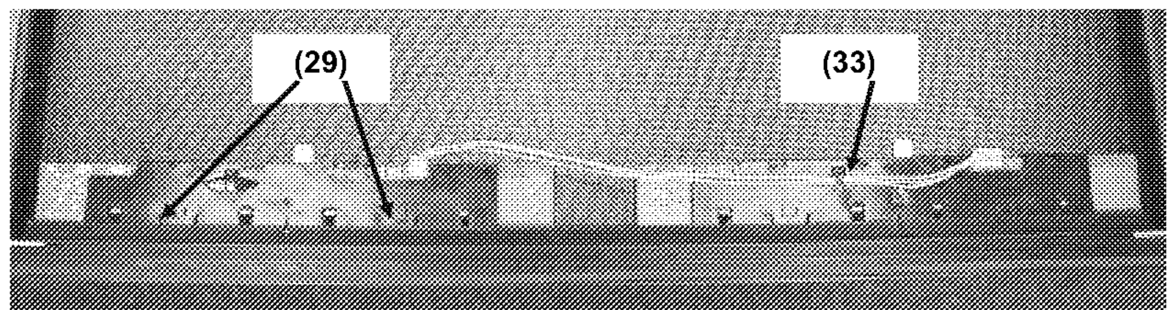
6.1 Indications spéciales de démontage/montage en cas de service :

1. Démonter l'appareil
   ➔ Desserrer les pattes de serrage

2. Ouvrir l'appareilGerät öffnen
   Attention ! Avant d'enlever la vitrocéramique, débrancher la connexion entre l'interface utilisateur sur la vitrocéramique et l'induction.

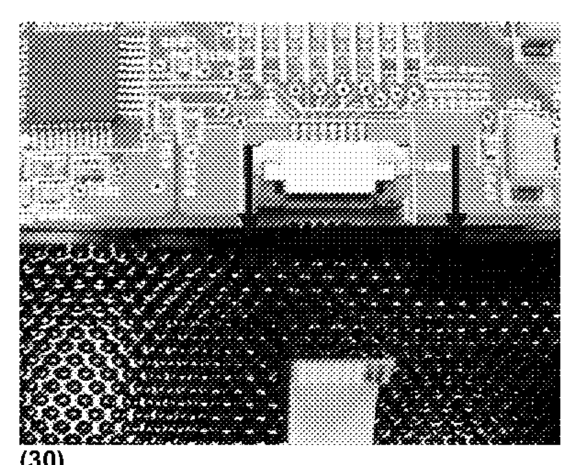
3. Remplacer les unités d'affichage
   ➔ Détacher les supports en plastique à l'aide d'une pièce de monnaie en appuyant dessus et en la faisant tourner (29)
   ➔ Pousser le support plastique jusqu'à ce que le bord avant devienne visible.
   ➔ Poser les supports plastiques sur le côté inférieur
   ➔ Détacher les barres de verrouillage comme (30)
   ➔ Débrancher et enlever le conducteur plat.
   ➔ Remplacer la platine électrique
   ➔ Pour le montage, procéder de la même manière. Veiller absolument à ce que le conducteur plat soit enfiché et bloqué correctement.

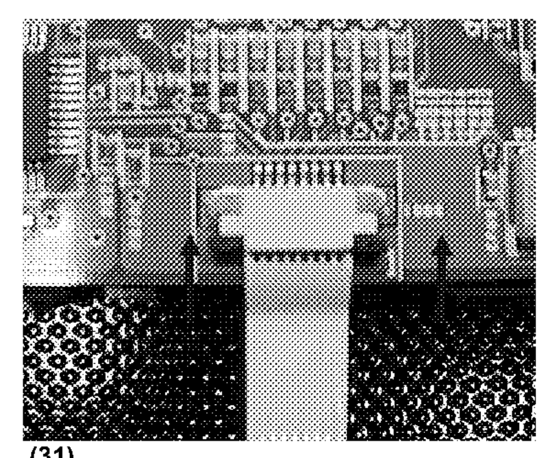
Interface utilisateur et connexion de deux unités électroniques à la vitrocéramique (appareils 58 et 72 cm)

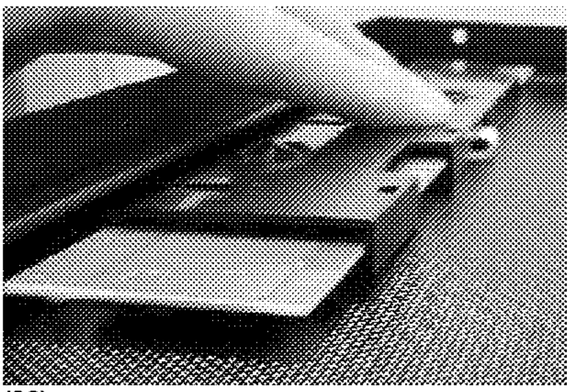


(33) Accrocher le cordon dans le clip de blocage du support droit.

Montage du conducteur plat


(30)
Ouvrir le verrouillage (barre noire)

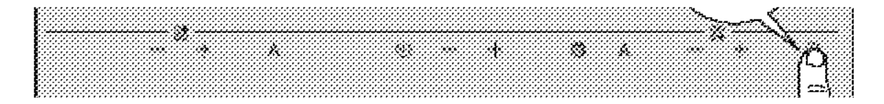

(31)
Enficher le conducteur plat (contacts argent visibles)
Verrouiller dans le sens de la flèche


(32)
Tourner l'unité électronique avec les affichages sur le côté vitrocéramique, presser les supports à plat sur le dessous de la vitrocéramique et encliqueter. Pour le montage, appuyer légèrement sur l'enclenchement.

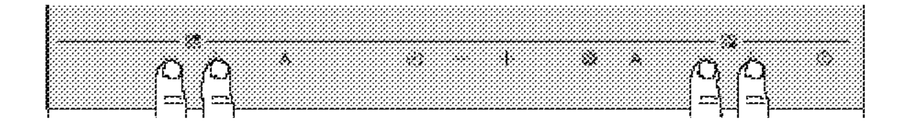
6.2 Mode de démonstration/Autotest

Pour accéder à l'autotest/mode de démonstration, appuyer sur les touches suivantes dans l'ordre indiqué :

1. La table de cuisson est éteinte. Appuyer sur l'interrupteur principal jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne.



2. Appuyer en même temps sur les touches "+" et "-" des zones de cuisson (bref bip sonore) pendant 3 secondes.



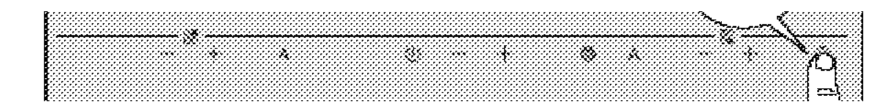
3. La version du logiciel de l'interface utilisateur s'affiche automatiquement, par ex. "2" "8" = Version 28 et les LED/affichages sont activés pendant 10 sec. Le mode de l'historique d'alarme n'est pas disponible.

4. **Mode de démonstration**
   Appuyer sur les touches "A"/"P" de l'une des zones de cuisson arrière pour activer le mode de démonstration, la LED pour la fonction courant actif est en MARCHE.
   Quand le mode de démonstration est activé, il est possible d'utiliser la table de cuisson normalement, cependant sans chauffage.
   Pour désactiver le mode de démonstration, procéder de la même manière que pour l'activer. La LED doit être éteinte.

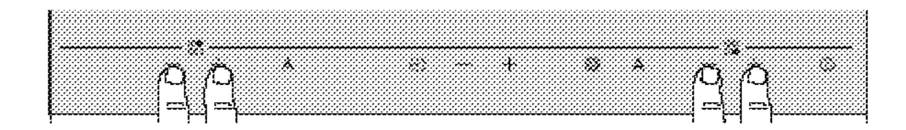
La nouvelle philosophie de commande mode démo / mode de service / menu d'alertes commencera avec la fabrication octobre 2007

Pour accéder au mode d'autosurveillance / mode démo, appuyez les touches dans l'ordre suivant:

1. La zone de cuisson est désactivée. Appuyez sur l'interrupteur principal jusqu'a ce que l'affichage s'éteigne.



2. Appuyez en même temps sur les touches "+" et "-" des zones (bip bref) pendant 3 secondes environ.



3. Au bout de 3 secondes, il apparaîtra un "d" pour mode démo dans l'affichage de la minuterie ou de la zone de cuisson (en fonction du modèle).

Vous pouvez alterner entre mode démo "d", mode de service "S" et le ménu d'alertes "E" en utilisant la touche de minuterie ou la touche "A" (en fonction du modèle). Si vous ne choisissez rien, l'unité s'éteindra.

Mode démo "d"
Activation: Appuyez sur la touche "+" de la zone de cuisson gauche
Affichage dans la minuterie ou des zones de cuisson (en fonction du modèle): "do"
Vous pouvez maintenant utiliser l'unité comme d'habitude, mais sans activation du chauffage.

Pour retourner à l'utilisation normale, vous devez suivre les pas suivants:
- Répétez 1. à 3.; il apparaîtra un "do" pour mode démo dans l'affichage de la minuterie ou de la zone de cuisson (en fonction du modèle).
- Désactivation: Appuyez sur la touche "+" de la zone de cuisson gauche
- Affichage dans la minuterie ou des zones de cuisson (en fonction du modèle): "d"